



# Quickstart

## AIR 55

Wireless Airblue certified speakers

Système d'enceintes sans fil Airblue certified

Aktive Lautsprecher mit Bluetooth

# RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

## Disposal of your old appliance

### English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

### French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

### German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine del suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que debera deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para mas información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

### Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversos sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

### Swedish

Märkningen av produkter och förpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tas om hand separat från hushållsoppor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

### Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningsaffald. Der findes separate opsamlingsystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

### Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recyclage in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

### Norwegian

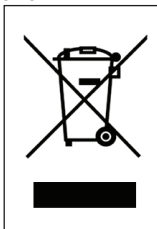
Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bør ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt husholdningsavfall når det er utsatt. I Norge finnes det egne innsamlings-systemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

### Finnish

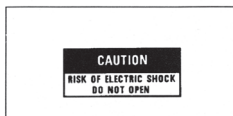
Jos tuotteesta tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalous-jätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

### Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwa urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieje oddzielne systemy zbierania odpadów w poddanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



# WARNING ATTENTION WARNUNG ATTENZIONE



ATTENTION: afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

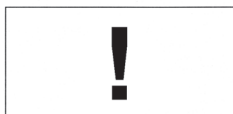
WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

WARNUNG: Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu mindern, halten Sie das Gerät von Nässe und Feuchtigkeit fern.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche evitare di esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

AVERTISSEMENT  
Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparaît, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.



CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

VORSICHT: Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollte die Abdeckung (und die Rückwand) nicht entfernt werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.



AVVERTENZE: Per prevenire il rischio di shock elettrici si fa divieto di aprire sia il coperchio superiore che quello posteriore dell'apparecchio. Non ci sono parti all'interno riparabili o sostituibili dall'utente finale. Per problemi fare riferimento a personale qualificato.

LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of unisolated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

IL PUNTO ESCLAMATIVO evidenzia pericolo di shock elettrici e la presenza di istruzioni importanti nel manuale per la manutenzione o l'utilizzo dell'apparecchio.

Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

Bei der Beförderung des Gerätes mit Transportwagen ist mit Vorsicht vorzugehen. Vor jeder Art von Transport muss das Produkt ordnungsgemäß verpackt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

## IMPORTANT



\* POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

\* TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

\* UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE DIESEN STECKER NUR IN KOMBINATION MIT VERLÄNGERUNGSKABELN, KUPPLUNGEN UND STECKDOSEN, IN DIE DIE STECKERKONTAKTE VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN, SO DASS KEINE SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE FREILIEGEN.

PER EVITARE SHOCK ELETTRICI NON UTILIZZARE LA SPINA IN DOTAZIONE CON UNA PROLUNGA, UNA PRESA A MURO O ALTRO CHE NON CONSENTA IL COMPLETO INSERIMENTO DELLE LAMELLE, EVITANDO ANCHE LA MINIMA ESPOSIZIONE.

# CONSIGNES DE SECURITE - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

## MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

## TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

## SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

## EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

## VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encasturer.

## SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

## ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

## MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

## PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiné ou arracher.

## NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommager les différentes surfaces de votre appareil.

## AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

## PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

## PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

## SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

## LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI

sulla sicurezza e sul funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI** per consultazioni future.

## ATTENERSI ALLE AVVERTENZE E SEGUIRE

**TUTTE LE ISTRUZIONI** sul funzionamento dell'apparecchio.

**ACQUA E UMIDITÀ** – L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua, ad es. vasca da bagno, al lavabo, in un seminterrato umido o vicino ad una piscina, ecc.

**VENTILAZIONE** – Posizionare l'apparecchio in modo che riceva una corretta ventilazione, non su divani, tappeti o superfici simili, in scaffali o armadi che impediscono il flusso d'aria.

**RISCALDAMENTO** – Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore, come termosifoni, radiatori termici, cucine o altri apparecchi (inclusi amplificatori).

**ALIMENTAZIONE** – Collegare l'apparecchio soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni di funzionamento o indicato sull'apparecchio stesso. Messa a terra e polarizzazione – Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente ed effettivamente collegato alla massa di terra e sia osservata la polarizzazione della spina.

## PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

– Disporre i cavi di alimentazione in modo che non vengano calpestati e quindi non sotto oggetti che possano perforare l'isolante o comunque premerli. Prestare molta attenzione ai cavi ed alle spine che fuoriescono direttamente dall'apparecchio.

**PULIZIA** – L'apparecchio deve essere pulito solo secondo le raccomandazioni del produttore.

**LINEE ELETTRICHE** – Montare l'antenna esterna lontano dalle linee elettriche.

**PERIODO DI NON-UTILIZZO** – Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

**CADUTA DI OGGETTI E LIQUIDI** – Non lasciar cadere oggetti e non versare liquidi nelle aperture dello chassis.

**DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE** –La manutenzione deve essere effettuata solo da personale qualificato nei seguenti casi:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, oppure
- Oggetti o liquidi sono caduti dentro

l'unità, oppure

- L'unità è stata esposta a pioggia, oppure
- L'unità non funziona normalmente o le sue prestazioni hanno subito un cambiamento significativo, oppure
- L'unità è caduta o il contenitore è stato danneggiato.

**MANUTENZIONE** – L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione, eccetto quella descritta nelle istruzioni per il funzionamento. Il resto deve essere eseguito da personale autorizzato.

# SAFETY INSTRUCTIONS

## **READ INSTRUCTIONS**

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

## **RETAIN INSTRUCTIONS**

The safety and operating instructions should be retained for future use.

## **HEED WARNINGS**

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

## **FOLLOW INSTRUCTIONS**

All operating and use instructions should be followed.

## **WATER AND MOISTURE**

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

## **VENTILATION**

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

## **HEAT**

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

## **POWER SOURCES**

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

## **GROUNDING OR POLARIZATION**

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

## **POWER-CORD PROTECTION**

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

## **CLEANING**

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

## **POWER LINES**

An outdoor antenna should be located away from power lines.

## **NON-USE PERIODS**

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

## **OBJECT AND LIQUID ENTRY**

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

## **DAMAGE REQUIRING SERVICE**

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

## **SERVICING**

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

# SICHERHEITSHINWEISE

## HINWEISE LESEN

Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise müssen gelesen werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

## HINWEISE AUFBEWAHREN

Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung müssen zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

## WARNUNGEN BEACHTEN

Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

## ANWEISUNGEN BEFOLGEN

Alle Anweisungen zur Bedienung und Verwenden müssen befolgt werden.

## WASSER UND FEUCHTIGKEIT

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, Waschwannen, in feuchten Kellern oder an Swimmingpools, verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten wie z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

## BELÜFTUNG

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine ordnungsgemäße Belüftung gewährleistet ist. Beispielsweise darf das Gerät nicht auf einem Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, die die Kühlkörper oder Lüftungsöffnungen versperren könnten, und es darf nicht in eine umschlossene Umgebung, etwa in ein Bücherregal oder einen Schrank, eingebaut werden, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen behindert.

## STANDSICHERHEIT

Verwenden Sie bitte ausschließlich Möbel und andere Geräte zum Anbringen und Draufstellen der Produkte, die beim Hersteller erhältlich sind oder von Ihm empfohlen werden. Beachten Sie bitte, dass fahrbare Tischgeräte oder Regale, auf denen die Produkte platziert werden, sehr vorsichtig zu bewegen sind, um Schäden oder Verletzungen durch ein Umkippen zu vermeiden.

## WARNUNG

Dieses Produkt muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, da auf die einzelnen Seiten eine starke Belastung ausgeübt wird. Hierdurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Beachten Sie bitte die Abbildung.

## WÄRME

Das Gerät ist von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heißluftschächten, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) entfernt aufzustellen. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

## STROMQUELLEN

Das Gerät darf nur an Stromnetzen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung

beschrieben oder auf dem Gerät angegeben sind.

## ERDUNG UND POLUNG

Es ist dafür zu sorgen, dass die Mittel zur ordnungsgemäßen Erdung und Polung des Geräts nicht beeinträchtigt werden.

## SCHUTZ DER KABEL

Alle Anschlusskabel müssen so verlegt werden, dass sie nicht betreten oder gequetscht werden oder auch zu Stolperfallen werden. Auf das Netzkabel ist besonders an Steckern, Mehrfachsteckdosen und an der Anschlussstelle des Gerätes zu achten.

## REINIGUNG

Das Gerät sollte nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers gereinigt werden.

## ÜBERLANDLEITUNGEN

Eine etwaige Außenantenne darf keinesfalls in der Nähe von Überlandleitungen installiert werden.

## AUßERBETRIEBNAHME

Der Netzstecker sollte bei Gewitter, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, aus der Steckdose entfernt werden.

## EINDRINGENDE GEGENSTÄNDE UND FLÜSSIGKEITEN

Achten Sie darauf, dass in die Öffnungen des Gehäuses keine Gegenstände fallen und keine Flüssigkeiten laufen.

## VERPACKUNG

Bitte heben Sie die Verpackung für einen eventuell späteren Transport auf, und halten Sie die Polybeutel von Kindern fern, da hier bei unsachgemäßem Umgang ein Erstickungsrisiko besteht.

## REPARATURBEDÜRFTIGE BESCHÄDIGUNGEN

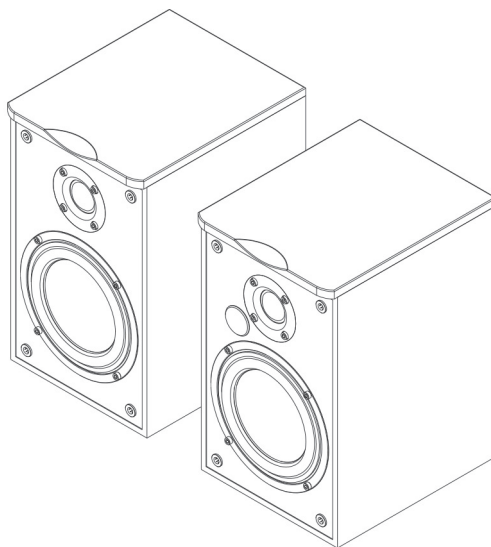
Das Gerät muss von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- In das Gerät Fremdkörper oder Flüssigkeiten eingedrungen sind.
- Das Gerät der Nässe ausgesetzt wurde.
- Das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Auffälligkeiten hinsichtlich der Leistung aufweist.
- Das Gerät einem Sturzschaden unterlag, oder das Gehäuse beschädigt ist.

## WARTUNG

Eine Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nur in dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Umfang erfolgen. Alle weiteren Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Félicitations pour votre achat de notre système HiFi sans fil AIR  
Congratulations on your purchase of our wireless AIR HiFi system  
Wir gratulieren Ihnen recht herzlich zum Kauf unseres kabellosen AIR HiFi Systems



#### **Bienvenu !**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Advance Acoustic. Votre Air-55 vous procurera un réel plaisir musical pendant de longues années. Ces systèmes HiFi "sans fil" associe une superbe présentation, à une rigueur technique exemplaire. Complément idéal de votre iPhone, iPad, iPod, smartphone, tablettes, ordinateur PC ou MAC. Rien n'a été laissé au hasard, tous les composants sont de type "Audiophile" transformateur d'alimentation largement dimensionné, transistors de puissance bipolaires, haut-parleurs de graves à membrane en pulpe de cellulose et tweeter à dôme traité garantiront des performances élevées. Chaque système est composé de deux enceintes, une enceinte droite qui est équipée d'un amplificateur stéréo et une enceinte gauche qui sera connectée à l'amplificateur de l'enceinte droite par un câble d'enceinte. Votre système Air bénéficie d'une garantie de deux ans.

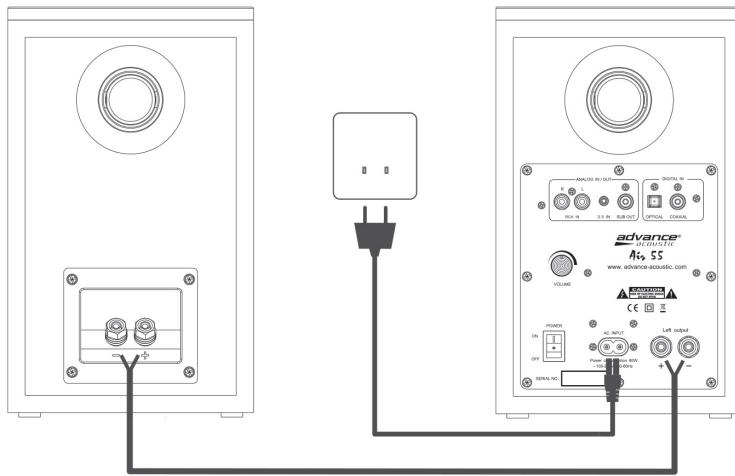
#### **Welcome !**

We're pleased that you've chosen an Advance Acoustic product. Your Air-55 wireless system will give you real musical pleasure for long time. Those wireless HiFi system combine a superb presentation to perfect technical accuracy. The Air-55 is the ideal complement of your iPhone, iPad, iPod, smartphone, tablet, PC or Mac computer. With Air-55, nothing was left to chance, all the components are sound-friendly: it has a high power transformer, bipolar high current transistors, pulp cellulose cone woofers and special treatment dome tweeter to ensure outstanding performing ability, as well as a delicate and subtle rendering of your favorite music. Each system is a combination of two speakers, the right speaker has a built-in stereo amplifier and the left speaker must be connected to the right speaker by a speaker cable. Warranty period is two years.

#### **Willkommen!**

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines Advance Acoustic Produktes entschieden haben. Ihr kabelloses Air-55 System garantiert Ihnen einen dauerhaften Musikgenuss. Die Lautsprecher sind der ideale Partner für Ihr iPhone, iPad, iPod, Smartphone, Tablet, PC oder Mac Computer. Beide Systeme bestehen aus jeweils 2 Lautsprechern, der rechte hat einen eingebauten stereo Verstärker und der linke Lautsprecher wird mit diesem verbunden.

# Air-55 Speakers connections





# CONNEXION DES ENCEINTES SPEAKERS CONNECTIONS VERBINDEN DER LAUTSPRECHER

## BRANCHEMENT DE L'ENCEINTE GAUCHE

Connecter l'enceinte droite à l'enceinte gauche en respectant les polarité + sur le + et - sur le -. Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Voir schéma ci-dessous.

Desserrer la bague jusqu'à ce que le trou dans la tige soit visible. Insérer la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixer le câble en vissant la bague de la borne.

Eviter tout risque que le métal nu des câbles de haut-parleurs ne touche la face arrière ou un autre connecteur. S'assurer que la longueur dénudée ou la longueur de la broche ne dépasse pas 1/2" (1 cm) et qu'il n'y a aucun brin libre.

## CONNECTION OF THE LEFT SPEAKER

Connect the right speaker ( to the left speaker terminal) to the speaker terminals of the right speaker. You must be sure that the polarity is OK, + on + and - on -.

(See schematics)

### SPADE CONNECTORS

These should be slotted under the terminal's screw bushing, which is then fully tightened.

Ensure the connector is tightly secured and there is no danger of bare metal from spade connectors touching the back panel or another connector as this may cause damage.

### BARE WIRES AND PIN CONNECTORS

Bare wires and pin connectors should be inserted into the hole in the shaft of the terminal.

Unscrew the speaker terminal's plastic bushing until the hole in the screw shaft is revealed. Insert the pin or bare cable end into the hole and secure the cable by tightening down the terminal's bushing.

### BANANA CONNECTORS

You also can use banana connectors on the speakers terminal.

Avoid any danger of bare metal from the speaker cables touching the back panel or another connector.

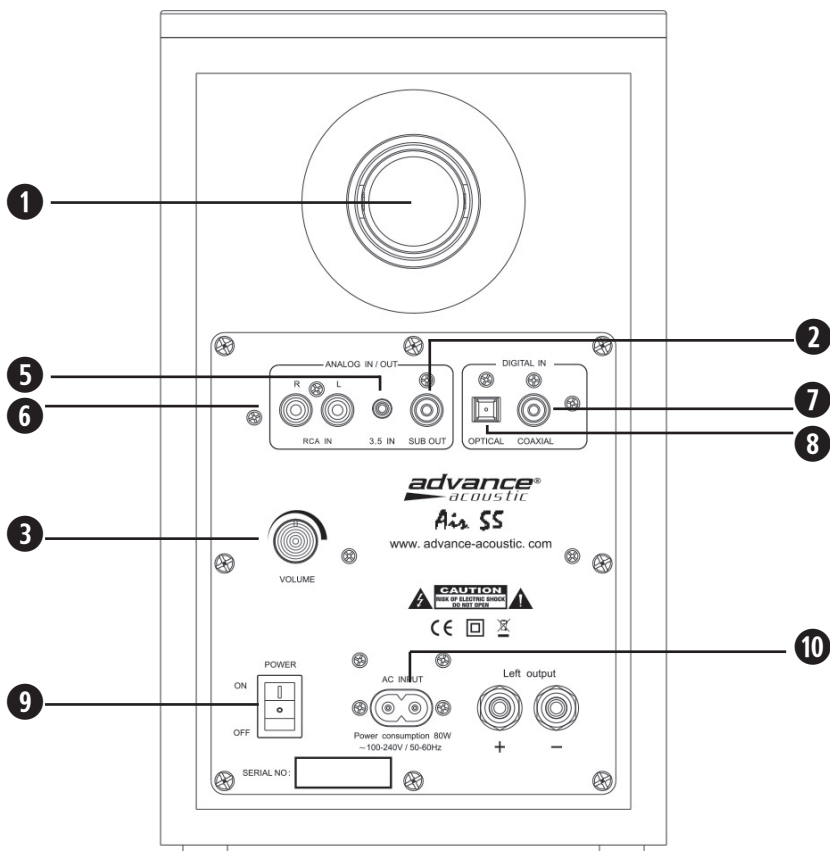
## VERBINDEN DES LINKEN LAUTSPRECHERS

Verbinden Sie den linken Lautsprecher mit dem rechten Lautsprecher. Bitte beachten Sie dabei die Polarität (+ an + / - an -) (sehen Sie dazu bitte auch die Zeichnung auf der vorherigen Seite).

Gabelstecker: Diese sollten unter die Schraubverschlüsse platziert werden, welche dann fest angezogen werden sollen, um den richtigen Kontakt zu gewährleisten. Der Stecker sollte nicht die Rückwand außerhalb des Terminals berühren, da dieses zu Beschädigungen führen kann.

Loses Kabel: Bitte führen Sie jeweils ein Kabel in das Loch des Schaftes des Schraubverschlusses. Drehen Sie den Plastikverschluss dazu weit hoch. Danach verschrauben Sie den Verschluss wieder fest, um einen sicheren Kontakt zu gewährleisten.

# RÉGLAGES & CONNEXIONS FACE ARRIÈRE REAR PANEL CONNECTIONS & CONTROLS RÜCKSEITIGE ANSCHLÜSSE UND EINSTELLUNGEN



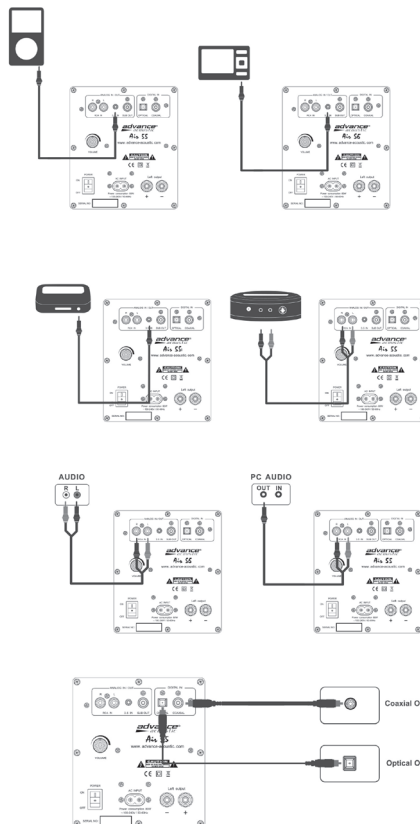
# RÉGLAGES & CONNEXIONS FACE ARRIÈRE REAR PANEL CONNECTIONS & CONTROLS RÜCKSEITIGE ANSCHLÜSSE UND EINSTELLUNGEN

## IMPORTANT

**9 PRISE D'ALIMENTATION / INTERRUPTEUR GENERAL**  
Pour alimenter votre appareil, brancher le cordon secteur puis commuter l'interrupteur général sur ON. Le voltage doit être compris entre 100 et 240V

**10 POWER CORD / VOLTAGE SELECTOR / GENERAL ON OFF SWITCH**  
Before plugging in the amplifier, its master power switch must be in the OFF position. Connect the powercord to a wall socket. Voltage must be 100 to 240V.

**NETZANSCHLUSS / NETZSPANNUNGS-WAHLSCHALTER / HAUPTNETSCHALTER ON OFF**  
Vor dem Einstecken des Netzkabels in den Verstärker, muss der Hauptschalter in der Position OFF sein. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.  
Spannung: 100 bis 240



General connections

**3****BOUTON DE VOLUME / ACTIVATION DU STANDBY**

Permet d'ajuster le niveau sonore de votre système Air.

**VOLUME BUTTON / STANDBY ACTIVATION**

Use this knob to adjust sound level of your Air system.

**LAUTSTÄRKEREGLER / BITTE STREICHEN!**

Nutzen Sie diesen Regler, um die Lautstärke anzupassen. Nach rechts zum Erhöhen der Lautstärke, nach links zum Senken der Lautstärke.

**5****ENTREES AUXILIAIRES: RCA (8 sur la télécommande) et mini jack (7 sur télécommande)**

L'entrée auxiliaire est équipée de deux types de connecteurs montés en parallèle: un mini jack 3,5mm stéréo et deux prises RCA gauche et droite. Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre mais pas les deux en même temps. L'entrée RCA peut recevoir également la sortie d'un préamplificateur qui vous permettra d'utiliser des sources conventionnelles comme un tuner FM, un lecteur CD, etc

**6****AUXILIARY INPUTS: RCA (8 on remote) and mini jack (7 on remote)**

Two types of auxiliary connectors are offered: one 3,5mm stereo mini jack and two RCA (left and right) connectors. You can use one of those types of connections but not both at same time. Also you can connect a preamplifier output on the auxiliary input of your Air-55.

**AUX EINGÄNGE**

Zwei verschieden Verbindungen sind möglich:

- 3,5 mm Stereo Klinke (Punkt 7 der Fernbedienung)

oder

- Cinch (Punkt 8 der Fernbedienung)

Bitte beachten Sie, dass nicht beide Verbindungen parallel genutzt werden können.

**7****ENTRÉES DIGITALES: OPTIQUE (9 sur la télécommande) et COAXIAL (11 sur télécommande)**

Votre amplificateur est équipé de deux entrées digitales (une coaxiale et une entrée optique). Vous pouvez connecter sur ces entrées, la sortie numérique de votre lecteur Cd, MD, etc... et profiter de l'excellente qualité du convertisseur intégré.

**8****OPTICAL, COAXIAL DIGITAL INPUTS (11 on the remote), OPTIQUE (9 on the remote)**

Your amplifier integrates a DAC (Digital audio converter) with one coaxial input and one optical input. You can connect the digital output of your CD, MD, etc... and use the high quality DAC converter of your amplifier in order to obtain a better sound result.

**DIGITALEINGÄNGE, koax und optisch (11 on the remote), OPTIQUE (9 on the remote)**

Der Verstärker verfügt über einen eingebauten D/A-Wandler mit einem koaxialen und einem optischen Eingang. (Punkte 11 und 9 der Fernbedienung).

Dies ermöglicht Ihnen eine direkte digitale Verbindung mit Ihrem CD-Player, TV-Gerät o. ä. Bitte beachten Sie, dass das Signal im Format PCM vorliegen muss.

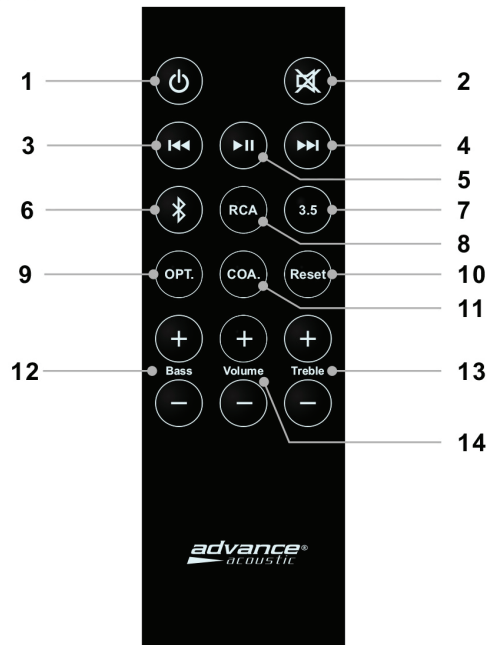
**2****SUBWOOFER OUT****1****PORT TUBE**

# HOW TO USE YOUR Air-55 SYSTEM

## UTILISATION DE VOTRE SYSTEM Air-55

### SO FUNKTIONIEREN DIE Air-55

#### Remote control



- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 Standby Mode<br>Mode Standby<br>Standby/Ein               | 6 Bluetooth input sel.<br>Sél. entrée Bluetooth<br>Bluetooth-Eingang                              | 11 Coaxial input select<br>Entrée coaxiale<br>Koaxialer<br>Digitaleingang |
| 2 Mute<br>Silence<br>Stummschaltung                         | 7 3,5mm input select<br>Sel. entrée 3,5mm<br>3,5 mm Klinken-Eingang                               | 12 Bass adjustment<br>Réglage des graves<br>Bassregelung                  |
| 3 Previous track<br>Morceau précédent<br>Titelsprung zurück | 8 RCA Input select<br>Sél. entrée RCA<br>Cinch-Eingang  | 13 Treble adjustment<br>Réglages des aigus<br>Hochtonregelung             |
| 4 Next track<br>Morceau suivant<br>Titelsprung vor          | 9 Optical input select<br>Sel. entrée optique<br>Optischer Digitaleingang                         | 14 Volume adjustment<br>Réglage du volume<br>Lautsärkeregelung            |
| 5 Play / Pause<br>Lecture / Pause<br>Play / Pause           | 10 Reset<br>Remise à zéro<br>Rücksetzen von Lautstärke,<br>Bass und Höhen auf<br>Grundeinstellung |   |

### **BOUTON STANDBY ON / OFF (1 sur la télécommande)**

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil. La mise en marche de votre appareil ne peut se faire que si le bouton Marche/Arrêt général situé sur la face arrière est en position ON. En mode STANDBY OFF, l'alimentation principale est coupée à l'exception du micro-contrôleur servant à activer l'état de veille de l'appareil. Le bouton est allumé en rouge.

### **STANDBY ON / OFF POWER BUTTON (1 on the remote)**

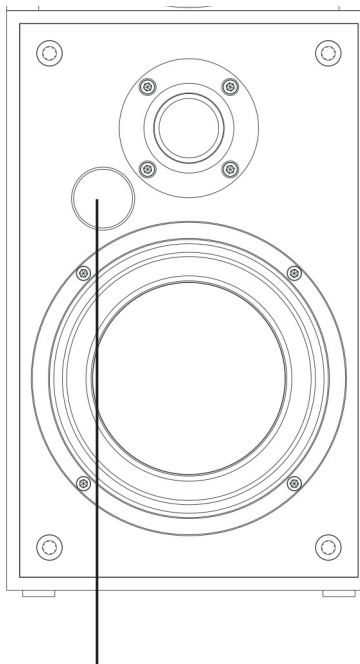
Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational. (The main power switch is located on the back panel and must be ON in order to use STANDBY function).

When set to STANDBY OFF, the main power is cut-off and the unit is no longer fully operational except for the micro controller. The standby indicator's light becomes red.

### **STANDBY EIN/AUS-TASTE (1 on the remote)**

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts diese Taste, daraufhin wird es mit Strom versorgt und ist betriebsfähig. (Der Hauptnetzschalter befindet sich auf der Geräterückseite und muss auf ON stehen).

Durch nochmaliges Drücken der Taste schalten Sie das Gerät in den Zustand STANDBY, d. h. die Stromversorgung wird bis auf die Funktion der Fernbedienung abgeschaltet. Die Standby-Leuchte wird rot.



LED STATUS  
INDICATEUR LED  
STATUS LED

## **LED STATUS INDICATEUR LED STATUS LED**

### **RED / ROUGE / ROT**

Standby or Auto Standby after 15 minutes without playing.

Standby ou Auto Standby après 15 minutes sans utilisation.

Standby, auch nach 15 min. ohne Signal.

### **GREEN / VERT /GRÜN**

ON

En marche

EIN

### **BLUE / BLEU / BLAU**

Bluetooth source is connected.

La source bluetooth est connectée

Bluetooth-Quelle ist verbunden

### **BLINKING BLUE / BLEU CLIGNOTANT / BLAU BLINKEND**

During pairing with your bluetooth source

Pendant la phase d'appairage du bluetooth

Während des Verbindungsaufbaus mit der Bluetooth-Quelle.

## APPAIRAGE DE VOTRE SOURCE BLUETOOTH PAIRING YOUR BLUETOOTH DEVICE VERBINDEN DER BLUETOOTH QUELLE

### SUIVEZ IMPÉRATIVEMENT CES 3 ÉTAPES POUR RÉGLER VOTRE SYSTÈME

- 1 - Vérifiez que votre système Air est branché et que l'interrupteur ON/OFF est sur ON. La led bleu doit clignoter. Sélectionner la source 6 bluetooth de la télécommande.
  - 2 - Allez dans le menu réglage, sous-menu bluetooth, de la source audio que vous souhaitez appairer avec votre système Air. Après quelques instants, le système Air apparaîtra sous le nom AIR 120. Sélectionnez le et validez sa connexion. Si un code PIN vous est demandé, tapez 0000 ou 1234. Lorsque l'appairage est réalisé, la led bleu devient fixe.
  - 3 - Passer votre périphérique audio en mode lecture et profitez d'une restitution sonore de qualité "Airblue Certified" grâce à la technologie Apt-X Bluetooth.
- Si vous vous éloignez votre périphérique audio à une distance hors de portée de votre système Air, la liaison bluetooth se désactivera et vous devrez répéter l'étape 2 pour vous reconnecter. Si vous souhaitez changer de périphérique Bluetooth, vous devez désactiver la connexion du premier et activer la connexion du second via les menus réglages respectifs.

### TO FINE TUNE YOUR SYSTEM, FOLLOW THOSE 3 STEPS

- 1 - Check that your Air is correctly plug on an outlet and switch ON the amplifier located on the back of the right speaker. The blue led is flashing. Select source 6 (bluetooth on the remote).
  - 2 - Go to the Bluetooth Manager of your iPhone, iPod touch, iPad, tablet, smartphone, PC or MAC computer, then go on the bluetooth settings. You will see a new bluetooth connection under AIR 120 name. Confirm that you choose it, after few seconds, your audio device is pairing with the Air system. If pairing is ok, then, the blue led of the Air amplifier will be fixed. Normally, you don't need any Pin code but if required, use 0000 or 1234. Your Air is now connected and ready to play music! Just play music on your device as you normally would and the sound will come out of your Air system.
- If you move out of range or turn off the Bluetooth feature on your audio device, the Bluetooth Music Receiver will disconnect from your device.
- To reconnect, simply access the Bluetooth Manager on your device and select the ADVANCE ACOUSTIC connection.

### VERBINDEN DER BLUETOOTH QUELLE

Um das System richtig einzustellen, folgen Sie bitte den folgenden 3 Schritten

- 1 - Stellen Sie sicher, dass Ihr System korrekt an eine sichere Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie nun den Power Schalter auf der Rückseite des rechten Lautsprechers auf „ON“. Die blaue LED blinkt. Nach der Auswahl des Bluetooth-Quelle (6 auf der Fernbedienung)
- 2 - Wählen Sie nun die Bluetooth Einstellungen Ihres Quellengerätes (iPhone, iPod touch, iPad, Tablet, Smartphones, PC oder MAC Computer). Sie finden unter Bluetooth Verbindungen „Air 120“. Bestätigen Sie die Verbindung, nach einigen Sekunden wird Ihr System mit der Quelle gepaart. Normalerweise können Sie keine Pin-Code brauchen, aber wenn nötig, verwenden Sie 0000 oder 1234.. Bei korrekter Verbindung leuchtet die LED stetig und blinkt nicht mehr. Ihr System ist nun bereit Musik wiederzugeben. Geben Sie lediglich die Musik auf Ihrem Quellgerät wieder, die Musik kommt dann aus dem Lautsprecher-System. Sollten Sie das Quellgerät außerhalb der Bluetooth-Reichweite bewegen oder die Bluetooth Verbindung trennen, wird das Quellgerät vom Lautsprecher-System getrennt. Für eine erneute Verbindung wiederholen Sie einfach die Verbindungsprozedur.





# DECLARATION OF CONFORMITY

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the council EMC directive 2004/108/EC, the LVD directive 2006/95/EC and R&TTE 1999/5/CE.

## **DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme à la réglementation européenne concernant les directives suivantes :

la compatibilité électromagnétique CEM 2004/108/CE,  
la basse tension 2006/95/CE et R&TTE 1999/5/CE.

## **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät, auf das sich diese Erklärung bezieht, sich in Übereinstimmung mit den folgenden Europäischen Richtlinien befindet:

EMV 2004/108/EG, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und R & TTE 1999/5/EG.



Advance Paris Sarl, 13 rue du coq gaulois - 77170 Brie Comte Robert - France

# IMPORTANT WICHTIGE INFORMATION

## **Déclenchements liés à des parasites secteur**

L'utilisation de certains appareils électriques (lampe d'éclairage, four micro onde, réfrigérateur...) branchés sur le même réseau électrique, peuvent déclencher l'allumage automatique du caisson. Dans ce cas, il est préférable d'éteindre le caisson si vous ne l'utilisez pas. L'utilisation d'un onduleur ou d'une prise multiple filtrée éliminera ce problème.

## **Perturbations magnétiques**

Le système AIR génère un champ magnétique de fuite pouvant perturber le fonctionnement des appareils qui y sont sensibles. Il est strictement déconseillé de l'utiliser à moins de 50 cm d'un téléviseur.

D'une manière générale, tous les éléments sensibles à un champ magnétique (cassettes audio et vidéo, stockage magnétique ne doivent pas être placés à proximité immédiate du caisson de grave.

## **Dommages causés par l'eau**

L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau. Aucun objet contenant du liquide ne doit être posé dessus.

## **Déconnexion**

Avant toute intervention ou tout dépannage, votre appareil doit être débranché électriquement.

## **Class 1**

Cet appareil de conception Class 1 doit être connecté à une prise électrique murale munie d'une masse.

.....

## **AC perturbation**

Some appliances which are used on same mains networks can create interference which can switch ON the subwoofer when it is in AUTO mode.

Advance Acoustic recommends using a quality surge suppressor on all electronics equipment. Voltage variations and spikes can damage electronic components in any system.

## **Magnetic interferences**

The AIR system should be at least 50 cm from your TV set to prevent magnetic interferences. Generally, it's better to move away all products which can be damaged by magnetic shields like (cassettes, magnetic storages, etc...).

## **Water damages**

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

## **Disconnection**

The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## **Class 1**

an apparatus with class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

.....

## **Elektrische Störungen**

Einige Quellen, die am selben Stromkreis angeschlossen sind, können Interferenzen erzeugen, die eventuell vom Lautsprecher wiedergegeben werden können (vom Tieftöner), wenn sich das System im AUTO Modus befindet. Deshalb empfiehlt Advance Acoustic den Einsatz eines Überspannungsschutz für alle Geräte. Stromschwankungen können generell elektronische Geräte beschädigen

## **Magnetische Störungen**

Der Air system sollte mindestens 50 cm von Ihrem TV Gerät platziert werden, um magnetische Störungen zu vermeiden. Generell sollten magnetische Datenträger nicht in der Nähe von magnetisch strahlenden Komponenten gelagert werden.

## **Beschädigung durch Wasser**

Das System sollte nicht in Kontakt mit Wasser kommen, weder Spritzwasser noch fließendes Wasser. Auch sollten keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten, auf dem System abgestellt werden.

## **Abschalten**

Der Hauptstecker dient als Verbindungselement, daher sollte dieser immer frei zugänglich sein.

## **Class 1**

Ein Gerät mit dem Status Class 1 muss an der Steckdose geerdet sein. Das Gerät darf nicht anders verwendet werden.

# SPECIFICATIONS

<b>POWER OUTPUT</b> AUSGANGSLEISTUNG	Integrated amplifier 55W
<b>FREQUENCY RESPONSE (-3dB)</b> ÜBERTRAGUNGSBEREICH	45Hz-22kHz
<b>DAC DIGITAL AUDIO</b>	Wolfson WM8761 - 24 bits x 192kHz
<b>AC INPUT</b> NETZSPANNUNG	115-230V
<b>INPUT CONNECTIONS</b>	Bluetooth/Jack 3,5MM Line RCA / Optical / Coaxial
<b>2 DRIVERS / 2WAYS</b> NETZSPANNUNG	Woofers 1 x 5,25" Tweeter 1 X 1"
<b>CODEC</b> CODEC	115-230V APTX, AAC and A2DP
<b>DIMENSIONS</b> ABMESSUNGEN H x B x T	H.285 x l.170 x D.225
<b>NET WEIGHT / GROSS WEIGHT</b> GEWICHT	7,95 KG / 8,2 KG



*advance*<sup>®</sup>  
acoustic

Design and development in France by Advance Paris Sarl  
13 rue du coq gaulois - 77390 Brie Comte Robert - FRANCE

Tel. +33 (0) 160 185 900 - Fax +33 (0) 160 185 895

email: [info@advance-acoustic.com](mailto:info@advance-acoustic.com)

[www.advance-acoustic.com](http://www.advance-acoustic.com)

